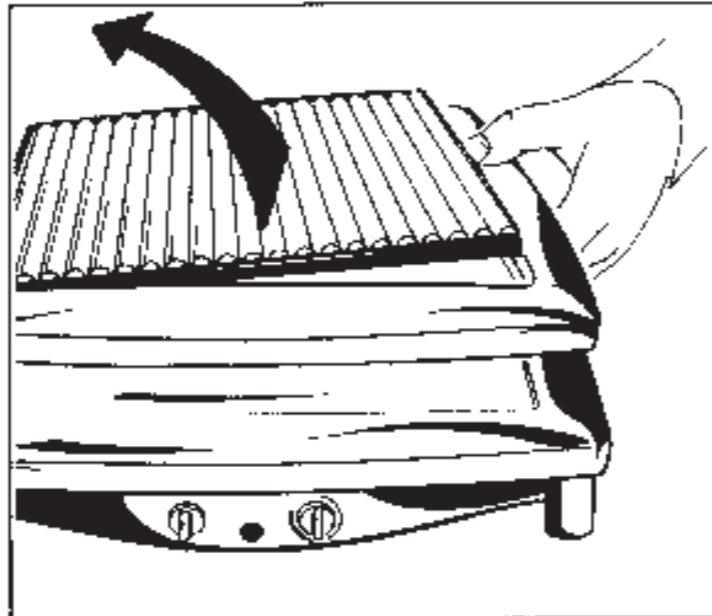
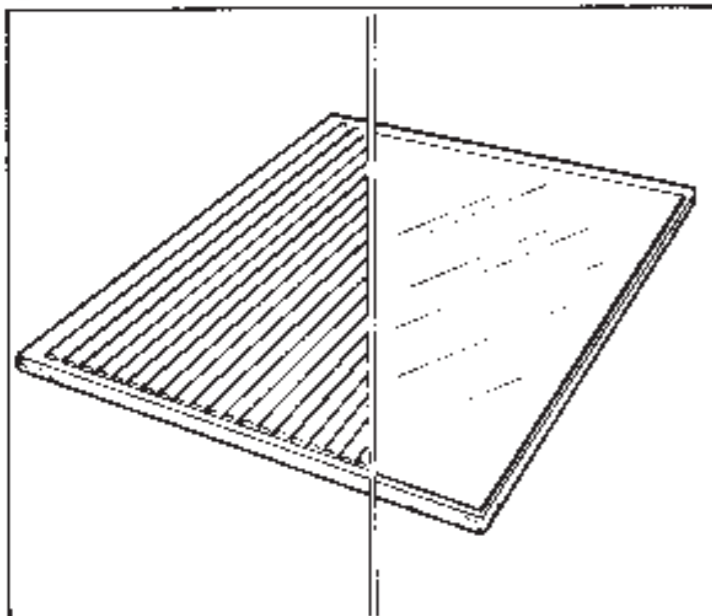
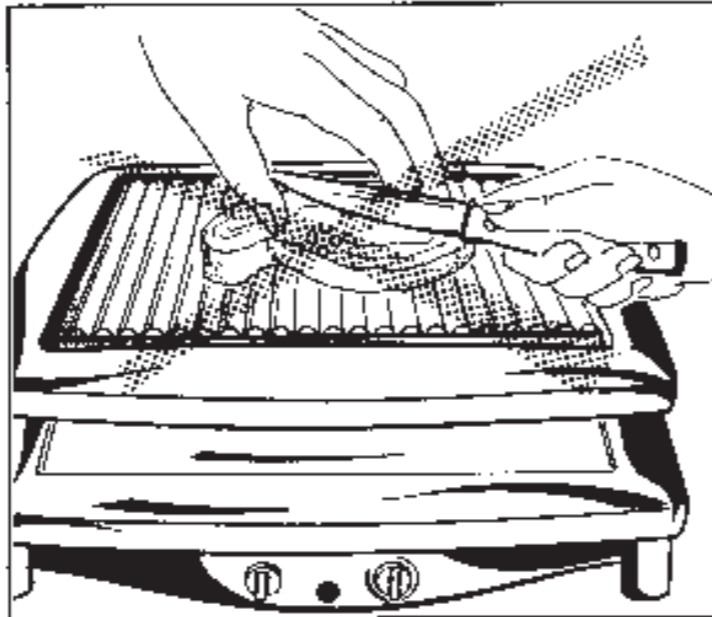
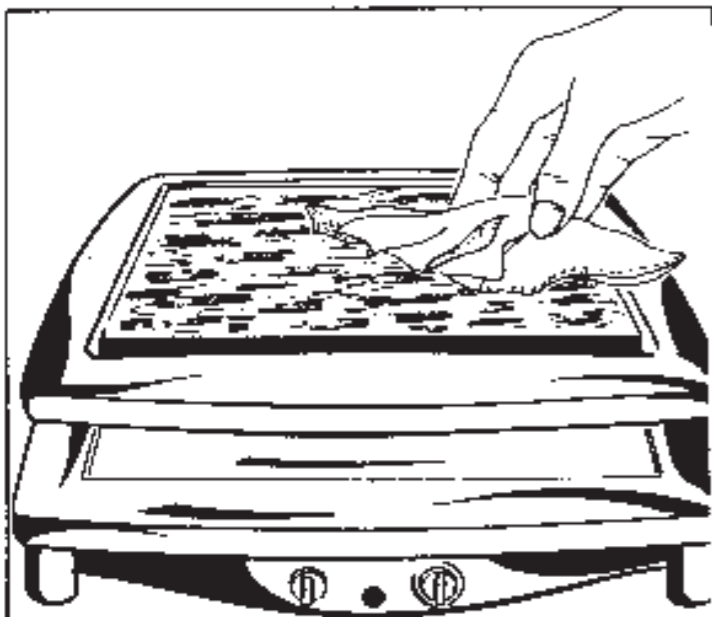
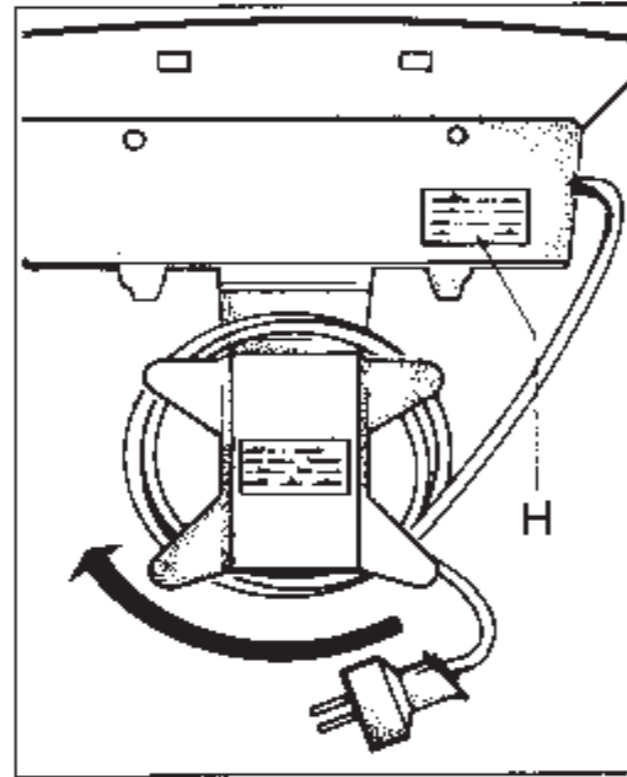
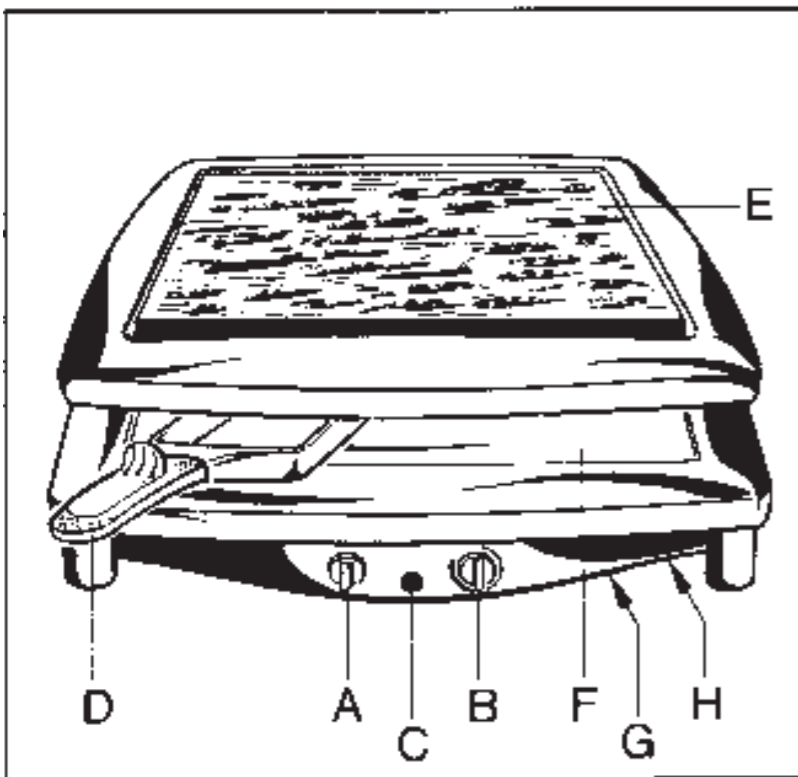




Raclettegrill RC2, RC3 und RC3plus

Gebrauchsanweisung	3
Instructions for use	4
Mode d'emploi	5
Gebruiksaanwijzing	6
Istruzioni per l'uso	7
Instrucciones de uso	8
Beskrivelse av raclette-grillen	9
Návod k použití	10
Opis urządzenia	11



Hervorragender Glanz ...
... durch Ihre hochwertige Beschichtung.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe bestimmt. Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig aufbewahren!

Sicherheitshinweise

Vor der Inbetriebnahme ist es unbedingt erforderlich, daß Sie die Gebrauchsanweisung genau durchlesen!

- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. Bei Beschädigung des Gerätes durch einen Unfall, z.B. durch einen Brand, ist das Gerät sofort aus dem Gebrauch zu nehmen und die Ursache zu ermitteln.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Vorsicht! Gerät wird heiß.**
Verbrennungsgefahr!
Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.
- Vorsicht: Die auf der Oberseite des Gerätes befindlichen Heizelemente sind sehr heiß und können Verletzungen verursachen. Bitte die Oberseite des Gerätes während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

- Kindern vom Gerät fernhalten.**
Verbrennungsgefahr!
Dieses Gerät darf nicht benutzt werden von Kindern und Personen mit eingeschränkter geistiger Fähigkeit oder mangelndem Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisung, wie das Gerät zu nutzen ist. Es ist sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Teiles des Grillgerätes ist elektrisch geerdet. Bitte die Erdeleitungsleitung des Gerätes nicht durchlöchern oder abdecken. Bei Beschädigung der Erdeleitungsleitung ist das Gerät sofort aus dem Gebrauch zu nehmen und die Ursache zu ermitteln.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Emalliierte Grillplatte (RC 2):

Diese Grillplatte ist als verschleißfestes Material aus hochwertigem Emaille gefertigt. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Steinplatte (RC 3):

- Die Steinplatte ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Steinplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Steinplatte ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Steinplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Steinplatte ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Steinplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Steinplatte ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Steinplatte während des Betriebes nicht berühren.

2. Raclette mit den Gourmet-Pfännchen

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe bestimmt. Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig aufbewahren!

- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Vorsicht! Gerät wird heiß.**
Verbrennungsgefahr!
Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.
- Vorsicht: Die auf der Oberseite des Gerätes befindlichen Heizelemente sind sehr heiß und können Verletzungen verursachen. Bitte die Oberseite des Gerätes während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Wichtig! Nicht übertreiben!
Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Wird das Gerät durch einen Unfall beschädigt, ist das Gerät sofort aus dem Gebrauch zu nehmen und die Ursache zu ermitteln.

- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

3. „Au gratin“ Überbacken mit Käse

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

4. Ur-Raclette

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Gerätebeschreibung

- A - Leuchte
- B - Temperaturwähler
- C - Grillplatte (RC 2)
- D - Grillplatte (RC 2)
- E - Grillplatte (RC 2)
- F - Grillplatte (RC 2)
- G - Grillplatte (RC 2)
- H - Grillplatte (RC 2)

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor der Grillgeiß beginnt ...
Bitte die Grillplatte (RC 2) während des Betriebes nicht berühren.

Gerät vorheizen

Bevor Sie das Gerät in den Grill ...
Bitte die Grillplatte (RC 2) während des Betriebes nicht berühren.

Nur für RC 3

Die Grillplatte (RC 3) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Reinigen

- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Grundgerät

Das Grundgerät ist ein elektrisches Heizelement. Bitte das Grundgerät während des Betriebes nicht berühren.

Gourmet-Pfännchen

Die Gourmet-Pfännchen sind ein elektrisches Heizelement. Bitte die Gourmet-Pfännchen während des Betriebes nicht berühren.

Gourmet-Steinplatte (RC 3):

Die Gourmet-Steinplatte ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Gourmet-Steinplatte während des Betriebes nicht berühren.

- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Verwendungszwecke/ Praktische Tipps

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

1. Grillen auf der Grillplatte

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Der Umwelt zuliebe

- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.
- Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Kundenservice

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

Die Grillplatte (RC 2) ist ein elektrisches Heizelement. Bitte die Grillplatte während des Betriebes nicht berühren.

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Safety instructions

It is essential for you to read these instructions for use attentively before using the appliance for the first time.

- The appliance (RC 2) and (RC 3) are needed to be wired safely with the mains wiring as the power on the mains cable (see Fig. 4.1).
 - The appliance should only be used with the power plug and the power on the mains cable (see Fig. 4.1).
 - Never clean the main appliance under running water, and certainly never immerse it in water.
 - Never leave the appliance without its power cord and the power cable as this is a fire and safety hazard.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
 - **Attention, the surface of the device gets hot - keep children away!**
- Repairs to electrical appliances must only ever be carried out by a qualified electrician. Improper attempts at repair can result in serious danger for the user.**
- Do not use the appliance if you suspect it is damaged or if you are unsure if it is safe to use. Contact your local retailer for more information.
- Description of appliance**
- Handled for the first time, please read with your appliance the following items:
- A** - Enamel coating
B - The grill elements
C - The light
D - The main power cord
E - The power plug
F - The stone plate
G - The stone plate
H - The grill plate

a large quantity of fat. This type of food is particularly greasy and therefore also a danger to someone using the grill.

- Never use metal or any other tool on the grill surface as it could damage the enamel coating (see Fig. 4.1).
- Do not use the appliance, including the attachment of the cord, the appliance should be stored in its original packaging from when it was purchased.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

- **Attention, the surface of the device gets hot - keep children away!**

Repairs to electrical appliances must only ever be carried out by a qualified electrician. Improper attempts at repair can result in serious danger for the user.

Do not use the appliance if you suspect it is damaged or if you are unsure if it is safe to use. Contact your local retailer for more information.

Description of appliance

Handled for the first time, please read with your appliance the following items:

A - Enamel coating
B - The grill elements
C - The light
D - The main power cord
E - The power plug
F - The stone plate
G - The stone plate
H - The grill plate

4. Old-original raclette cheese method

- 1. Use a raclette cheese with the following characteristics: Densité 200 g / 200 g and a thickness and position as shown and also dense as well.
- 2. Grate the cheese finely about 3 mm.
- 3. Grate the cheese, pack in the perforated paper and use the paper as a lid.
- 4. Grate the cheese, pack in the perforated paper and use the paper as a lid.
- 5. Grate the cheese, pack in the perforated paper and use the paper as a lid.

RC 3 only

The grill is suspended with the power cord. The appliance should be stored in its original packaging from when it was purchased.

Cleaning

- Always pull the plug out of the socket before cleaning the appliance.
- Clean the appliance as soon as possible after use, but allow the grill surface to cool down before cleaning. Use a dry cloth to wipe the grill surface and the power cord. Do not use any liquid or abrasive cleaners.

Basic appliance:

Use a hot water bottle to keep the grill warm. The appliance is not intended to be used for the purpose of heating water.

Gourmet pans:

Pre-heat the gourmet pans in water when the water is boiling and use a lid if necessary.

Before using this appliance for the first time

Before you start enjoying yourself with this grill...

1. Pre-heat the grill for 15 minutes before using. The power cord should be plugged into the power socket and the grill should be switched on. The grill can be cleaned with a damp cloth and a mild detergent. Do not use any abrasive or liquid cleaning products.
2. If you are not satisfied with the grill, please contact the retailer or the manufacturer for more information.

Pre-heating the appliance

Switch the appliance on with the power button (RC 2) or the on/off button (RC 3) before using. The grill should be pre-heated for 15 minutes before using. The grill should be pre-heated for 15 minutes before using.

- The grill should be pre-heated for 15 minutes before using.
- The grill should be pre-heated for 15 minutes before using.
- The grill should be pre-heated for 15 minutes before using.
- The grill should be pre-heated for 15 minutes before using.
- The grill should be pre-heated for 15 minutes before using.

Purpose of use/practical tips

You have an original gourmet appliance with this raclette grill. You can use it to grill cheese, raclette, and other gourmet dishes. The grill is not intended for use for other purposes.

Enamelled grill plate (RC 2):

The enamelled grill plate can be used to grill food in water and with the grill. It is also suitable for use with the grill.

Gourmet stone plate (RC 3):

The gourmet stone plate is used to grill food in water and with the grill. It is also suitable for use with the grill.

For the sake of the environment

Please recycle the packaging and the appliance.

- Clean your packaging material before recycling it.
- Do not use the grill for anything other than its intended purpose.
- Do not use the grill for anything other than its intended purpose.
- Do not use the grill for anything other than its intended purpose.
- Do not use the grill for anything other than its intended purpose.

When using the appliance, please do not use the grill for anything other than its intended purpose. The grill is not intended for use for other purposes.

1. Grilling on the grilling plate

When grilling on the grilling plate, please do not use the grill for anything other than its intended purpose. The grill is not intended for use for other purposes.

Enamelled grilling plate (RC 2):

The enamelled grill plate can be used to grill food in water and with the grill. It is also suitable for use with the grill.

Stone plate (RC 3):

The gourmet stone plate is used to grill food in water and with the grill. It is also suitable for use with the grill.



Indications concernant la sécurité

Avant la mise en service, il est absolument nécessaire de lire minutieusement le mode d'emploi!

- L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Description de l'appareil

Les éléments de l'appareil sont les suivants:

A - Enamel coating
B - The grill elements
C - The light
D - The main power cord
E - The power plug
F - The stone plate
G - The stone plate
H - The grill plate

Avant la première utilisation

Avant de vous adonner au plaisir de préparer des grillades...

- 1. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Préchauffer l'appareil

Préchauffer l'appareil pendant 15 minutes avant de l'utiliser. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Préchauffer l'appareil pendant 15 minutes avant de l'utiliser. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

2. Raclette dishes with the gourmet pans

Use the gourmet pans to grill food in water and with the grill. The gourmet pans are used to grill food in water and with the grill. The gourmet pans are used to grill food in water and with the grill.

3. Overbaking "au gratin" with cheese

You can use the raclette grill to cook the cheese in water and with the grill. The gourmet pans are used to grill food in water and with the grill. The gourmet pans are used to grill food in water and with the grill.

Use the gourmet pans to grill food in water and with the grill. The gourmet pans are used to grill food in water and with the grill. The gourmet pans are used to grill food in water and with the grill.

Utilisations prévues/ Conseils pratiques

Utilisations prévues et conseils pratiques. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

1. Grillades sur la plaque du grill

Grillades sur la plaque du grill. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Utilisations prévues et conseils pratiques. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

2. Raclette avec les poêlons Gourmet

Raclette avec les poêlons Gourmet. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

3. Faire gratiner au fromage

Faire gratiner au fromage. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

4. La raclette originaire

La raclette originaire. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Utilisations prévues et conseils pratiques. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

2. Raclette avec les poêlons Gourmet

Raclette avec les poêlons Gourmet. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

3. Faire gratiner au fromage

Faire gratiner au fromage. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

4. La raclette originaire

La raclette originaire. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Utilisations prévues et conseils pratiques. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Uniquement pour le modèle RC 3

Uniquement pour le modèle RC 3. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Nettoyage

Nettoyage de l'appareil. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Appareil de base:

Appareil de base. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Utilisations prévues et conseils pratiques. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Plaque au pierre Gourmet (RC 3):

Plaque au pierre Gourmet (RC 3). L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Pour l'amour de l'environnement

Pour l'amour de l'environnement. L'appareil ne doit être utilisé que pour sa destination prévue. Ne pas l'utiliser pour d'autres fins.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen:

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Gebrauchsschäden an Oberflächenbeschichtungen oder Lackierung sowie Glasbruch fallen nicht unter Garantie. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18